



**NOTIFICACIÓN DE LA ENCUESTA CALIFORNIA HEALTHY KIDS
Y FORMA DE NO-PARTICIPACIÓN
AÑO ESCOLAR 2011-2012 (7, 9, y 11 Grado)**

Estimado padre, madre o guardián:

Es posible que se le pida a su niño que forme parte de nuestra Encuesta Healthy Kids (o su equivalente) patrocinada por el Departamento de Educación de California. Esta es una encuesta de suma importancia que ayudará a promover una mejor salud entre nuestros jóvenes y a combatir problemas como el abuso de drogas y la violencia. Por favor, lea esta forma que contiene información sobre la encuesta y también instrucciones a seguir si usted no desea que su hijo participe. *Si usted no desea que su hijo complete la encuesta, debe comunicárselo a su escuela.*

Contenido de la encuesta. La encuesta recolecta información sobre los distintos medios de apoyo que reciben los jóvenes para su desarrollo; la conexión que ellos sienten con la escuela y las barreras de aprendizaje que enfrentan; la seguridad en la escuela; las inquietudes relacionadas con la salud, tales como la actividad física y los hábitos alimenticios; el uso de alcohol, tabaco y otras drogas. Usted puede examinar el cuestionario en la oficina de la escuela, o en el sitio web de su distrito www.sbsdk12.org. Los resultados de esta encuesta se recolectan en los Informes CHKS a nivel del distrito y del condado. Para ver una copia del Informe de su distrito, diríjase a <http://chks.wested.org/reports> y anote el nombre del distrito.

La participación es voluntaria. Su niño no tiene obligación de completar la encuesta. Los alumnos que participan sólo tienen que responder a las preguntas que quieran contestar y pueden dejar de realizar la encuesta en cualquier momento.

La encuesta es anónima. Ningún nombre será registrado o adjuntado a las formas o a la información de la encuesta. Los resultados se darán a conocer únicamente para análisis bajo controles confidenciales estrictos.

Administración. La encuesta será administrada entre 1º de octubre y el 15 de diciembre. Tomará aproximadamente un período de clase para completar (unos 50 minutos) y se administrará en una de las clases de su niño.

Riesgos potenciales. No se conoce ningún riesgo de daños físicos para su niño. Los riesgos nocivos de tipo psicológico o social son muy pequeños. No se ha reportado ninguno en los siete años que se ha administrado la encuesta. En casos poco comunes, algunas preguntas podrían hacerlo sentir incómodo. Los servicios de consejería de la escuela estarán disponibles para responder a cualquier pregunta personal que pudiera surgir.

Para obtener más información. La encuesta fue desarrollada por WestEd, una institución educativa sin fines de lucro. Si tiene alguna pregunta sobre esta encuesta o sobre sus derechos, llame al distrito al número 963-4331 extensión 6258, Marlin Sumpter, Director de Servicios Estudiantiles.

Si usted no quiere que su hijo participe, usted puede comunicarse con:

Goleta Valley Jr. High – 967-3486	Alta Vista Alternative High School – 965-1916
La Colina Jr. High – 967-4506	Dos Pueblos High School – 968-2541
La Cumbre Jr. High – 687-0761	La Cuesta High School – 966-0883
Santa Barbara Charter, 7th Grade – 967-6522	San Marcos High School – 967-4581
Santa Barbara Jr. High – 963-7751	Santa Barbara Sr. High – 966-9101

Forma de no-participación en la encuesta CHKS (o equivalente)

Al regresar esta forma, **no doy mi permiso** para que mi hijo complete la encuesta Healthy Kids.

Escuela: _____

(Por favor, use letra de molde) El nombre de mi hijo(a) es: _____ Grado: _____

Firma: _____ Fecha: _____

Número de teléfono: _____ Número de teléfono celular: _____